

No. 30570

**UNITED STATES OF AMERICA
and
CHILE**

**Memorandum of Understanding for scientific cooperation in
the earth sciences. Signed at Reston on 2 August 1982
and at Santiago on 26 August 1982**

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 2 December 1993.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
CHILI**

**Mémorandum d'accord pour la coopération scientifique et
technique dans le domaine des sciences de la terre. Signé
à Reston le 2 août 1982 et à Santiago le 26 août 1982**

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 2 décembre 1993.

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING¹ BETWEEN THE GEOLOGICAL SURVEY OF THE U.S. DEPARTMENT OF THE INTERIOR OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE SERVICIO NACIONAL DE GEOLOGIA Y MINERIA, REPUBLIC OF CHILE, FOR SCIENTIFIC COOPERATION IN THE EARTH SCIENCES

ARTICLE I. Scope and Objectives

The Geological Survey of the Department of the Interior of the United States of America (hereinafter referred to as the USGS), and Servicio Nacional de Geología y Minería of the Republic of Chile (hereinafter referred to as SERNAGEOMIN), have agreed to enter into a program of scientific cooperation concerning earth resources and geological phenomena in accordance with this Memorandum of Understanding (hereinafter referred to as Memorandum), which establishes the procedures for cooperation.

This Memorandum will be carried out pursuant to the terms of the Technical Cooperation Understanding between the United States of America and Chile signed at Santiago on January 16, 1951,² and any amendments thereto;³ and subject to the laws and regulations in each country.

The purpose of this Memorandum is to establish a framework for the exchange of scientific and technical knowledge and augmentation of scientific and technical capabilities of the USGS and SERNAGEOMIN (hereinafter sometimes referred to as the "Parties") with respect to earth resources and geological phenomena.

For cooperation requested by SERNAGEOMIN that extends into subjects outside the scope of the USGS, the USGS may, with the consent of SERNAGEOMIN and when compatible with existing United States laws, executive orders, regulations and policies, endeavor to enlist the participation of other United States entities.

SERNAGEOMIN may, with the consent of the USGS, include the participation of other organizations of Chile in the development of activities contained in the scope of this Memorandum.

¹ Came into force on 26 August 1982 by signature, in accordance with article VIII.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 151, p. 147.

³ *Ibid.*, vol. 179, p. 265 and vol. 184, p. 376.